

# CATEYE VELO 9 / VELO 7



CYCLOCOMPUTER  
CC-VL820 / CC-VL520

U.S. Pat. No. 6957926 & Design Patented  
Copyright©2015 CATEYE Co., Ltd.  
CCVL82/52-150206 1

**Antes de utilizar la computadora, lea detenidamente este manual y guárdelo para futuras consultas.**

## Advertencia/Precaución

- No se concentre en la computadora mientras pedalea. Conduzca con precaución.
- Instale el imán, el sensor y la abrazadera de forma que queden bien ajustados. Revíselos periódicamente.
- En caso de ingestión accidental en menores, consulte un médico inmediatamente.
- Evite exponer la computadora a la luz directa del sol durante periodos prolongados.
- No desmonte la computadora.
- No deje caer la computadora. Esto podría ocasionar un malfuncionamiento.
- Cuando limpie la computadora y los accesorios no use disolvente, benceno ni alcohol.
- Hay riesgo de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Deshágase de las baterías usadas según las regulaciones locales.
- La pantalla LCD podría verse distorsionada al mirarla a través de lentes de sol.

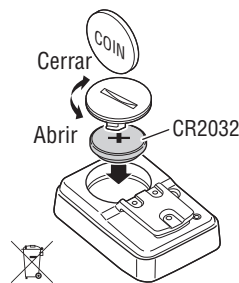
## Mantenimiento

- Para limpiar la computadora o los accesorios, utilice detergente neutro diluido en un paño suave y después pase uno seco.
- Si los huecos entre los botones y la unidad se obstruyen con barro o tierra, lávelos con agua.

## Reemplazar las pilas

Cuando la pantalla muestre la información de forma atenuada, cambie la batería. Instale una nueva batería de litio (CR2032) con el lado (+) orientado hacia arriba.

\* Después de reemplazar la batería, asegúrese de establecer la unidad de nuevo conforme al procedimiento especificado en la sección "Preparar a computadora" (página 3).



## Solución de problemas

### No se visualiza la pantalla.

¿La batería esta agotada?

Ponga pilas nuevas conforme al procedimiento especificado en la sección "Reemplazar las pilas".

### Aparecen datos incorrectos.

Siga las instrucciones descritas en "Preparar a computadora" (página 3).

### La velocidad actual no aparece.

(En primer lugar, cortocircuite el contacto de la computadora varias veces con un trozo de metal. Si aparece la velocidad actual, la computadora está funcionando correctamente y la causa debe atribuirse al soporte o al sensor.)

¿Está el cable roto?

Aunque el exterior del cable parezca en buen estado, podría estar dañado. Cambie el conjunto del soporte y sensor por uno nuevo.

¿Es la distancia de seguridad entre el sensor y el imán demasiado grande?

¿Están alineados el centro del imán y la línea de marca del sensor?

Reajuste las posiciones del imán y el sensor.  
(La distancia de seguridad debe ser inferior a 5 mm.)

¿Hay algo adherido al contacto de la computadora o el soporte?

Limpie el contacto con un paño.

## Especificaciones

Batería / Duración de la batería	Batería de Litio (CR2032) x 1 / Aprox. 3 años
Sistema de control	Microcomputador de 4 bit y un chip (Oscilador de cristal)
Sistema de pantalla	Pantalla de cristal líquido
Sensor	Sensor sin contacto magnético
Tamaño de neumático posible	26", 700c, 27", 16", 18", 20", 22" y 24", o un neumático de 100 cm - 299 cm de circunferencia (valor inicial: 26 pulgadas)
Temperaturas para su uso	0 °C - 40 °C (Este producto no funcionará correctamente si se excede el baremo de temperatura de operación. Una respuesta lenta o LCD en negro podría suceder si existen temperaturas más bajas o más altas respectivamente.)
Dimensión / peso	55,5 x 37,5 x 18,5 mm / 30 g

\* El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

## Garantía limitada

**2 años: Únicamente para el ordenador**  
(Se excluyen Accesorios/Soporte del sensor y pila)

En caso de problemas durante su uso normal, la pieza del ordenador será reparada o sustituida sin costo alguno. El servicio debe ser realizado por CatEye Co., Ltd. Para enviar el producto, empaquételo cuidadosamente y no olvide incluir el certificado de garantía con las instrucciones de reparación. En el certificado de garantía deberá constar su nombre y dirección completa. Los gastos de seguro, manipulación y transporte corren a cargo de quien solicite dicho servicio.

Por favor registre su producto Cateye en la pagina web.  
<http://www.cateye.com/sp/support/regist/>

### CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn: CATEYE Customer Service Section  
Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033  
E-mail : support@cateye.co.jp URL : <http://www.cateye.com>

### [For US Customers]

**CATEYE AMERICA, INC.**  
2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA  
Phone : 303.443.4595 Toll Free : 800.5.CATEYE  
Fax : 303.473.0006 E-mail : [service@cateye.com](mailto:service@cateye.com)

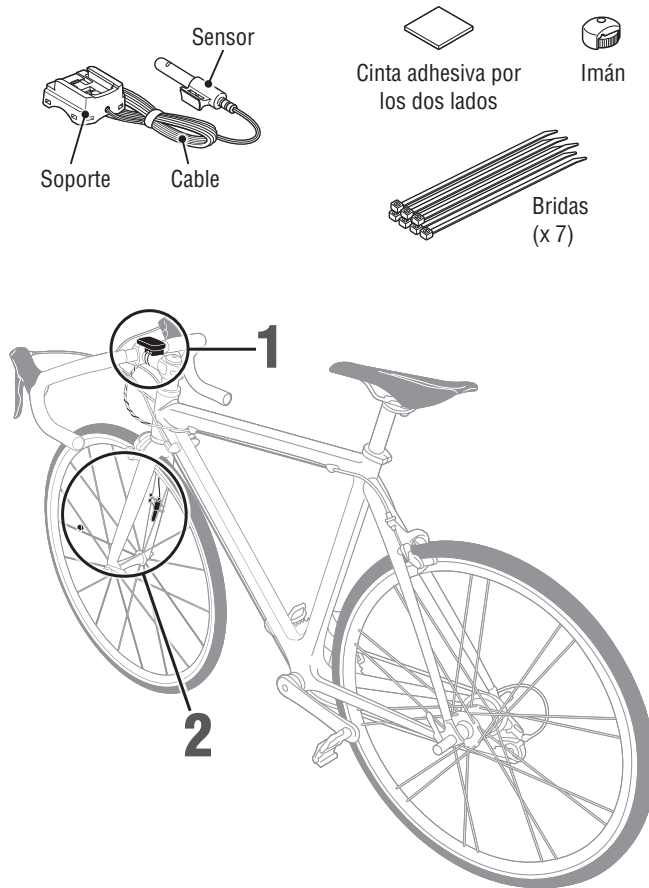
## Accesorios de recambio

### Accesorios estándar

<b>1603390</b>  Juego de componentes	<b>1603391</b>  Conjunto de soporte y sensor	<b>1699691N</b>  Imán de la rueda	<b>1665150</b>  Batería de Litio
--	--	---	--

### Accesorios opcionales

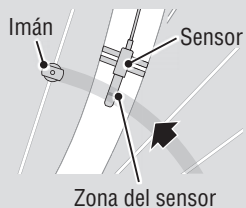
<b>1603491</b>  Conjunto de soporte y sensor resistente
---



## Instale el sensor y el imán

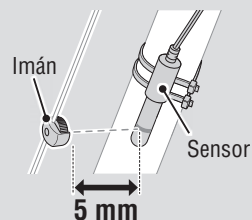
**A**

El imán pasa a través de la zona del sensor.



**B**

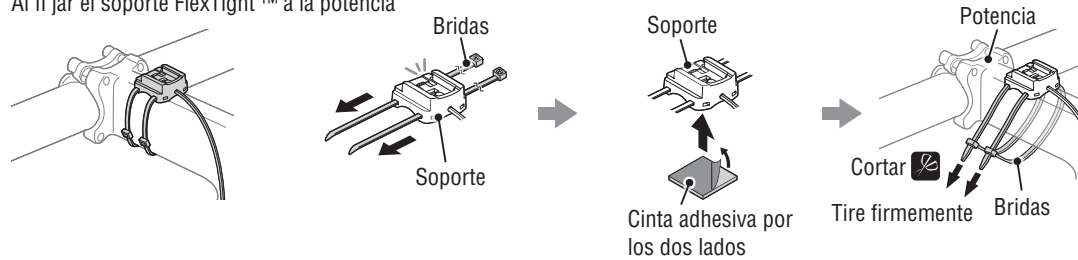
El espacio entre el sensor y el imán es de 5 mm o menos.



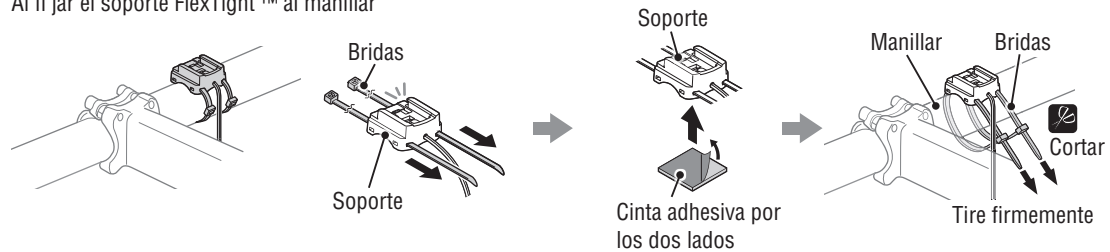
## 1 Acople el soporte a la potencia o al manillar

El soporte FlexTight™ se puede acoplar tanto en la potencia como en el manillar, dependiendo de cómo se ajuste el soporte a su banda.

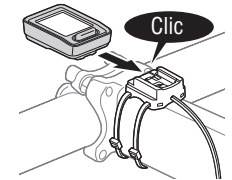
Al fijar el soporte FlexTight™ a la potencia



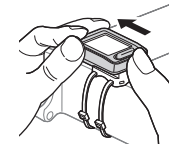
Al fijar el soporte FlexTight™ al manillar



## Quitar/Instalar el computador

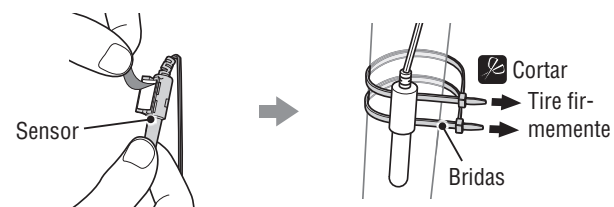
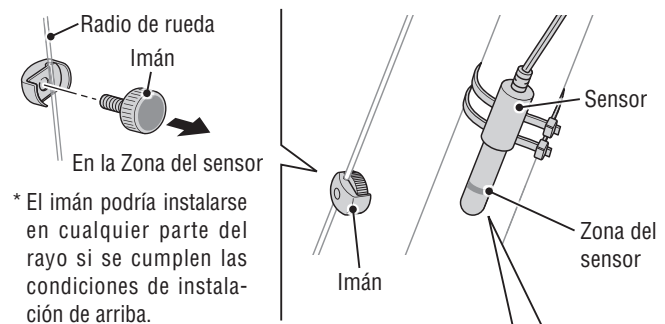


Mientras lo sujeta con la mano,

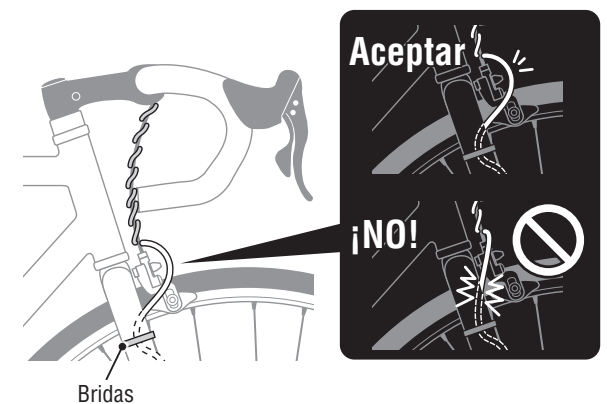


Sáquelo levantando la parte delantera

## 2 Instalar el sensor y el imán



## 3 Colocar el cable

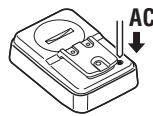


**Precaución:**  
Ajuste la longitud del cable de forma que no pueda tirarse de él cuando el manillar está en uso.

Realice la operación Borrar todos los datos tal y como se muestra a continuación cuando utilice la unidad por primera vez o la restaure al estado original (ajustes de fábrica).

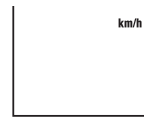
## 1 Borre todos los datos (inicialización)

Pulse el botón **AC** situado en la parte posterior de la computadora.



## 2 Seleccione la unidad de velocidad

Seleccione "km/h" o "mph".

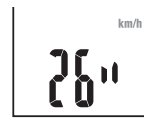


## 3 Establezca el tamaño del neumático

Establezca el tamaño del neumático realizando uno de los siguientes métodos.

**Configuración sencilla (seleccionar del tamaño del neumático)**

Pulse el botón **MODE** para cambiar según la siguiente secuencia: **26"** → **700c** → **27"** → **205[ ]** → **16"** → **18"** → **20"** → **22"** → **24"** → **26"**. Seleccione el tamaño del neumático (pulgadas) de la bicicleta y pulse el botón **SET**.



\* Generalmente, el tamaño del neumático se indica en el lateral del mismo.



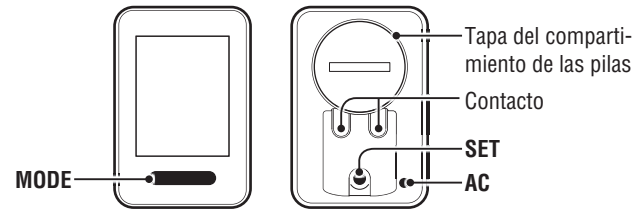
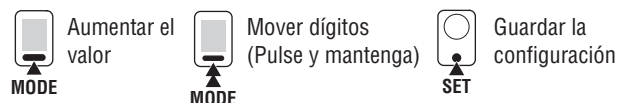
**Configuración detallada (especifique el valor numérico de la circunferencia del neumático)**

\* La especificación de la circunferencia del neumático garantiza mediciones más precisas.

1 Cuando **205[ ]** se muestre en pantalla, pulse y mantenga pulsado el botón **MODE**.

2 Pulse el botón **MODE** para aumentar el valor numérico intermitente; pulse y mantenga pulsado el botón **MODE** para mover dígito. Especifique cualquier valor de circunferencia en cm y, a continuación, pulse el botón **SET**.

\* Utilice la "Tabla de referencia de circunferencia de neumáticos" como guía.

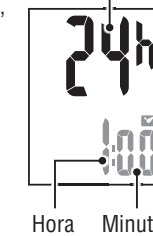


## 4 Establezca el reloj

Mantenga pulsar el botón **MODE** para cambiar la visualización a "Formato de reloj", "Hora" y "Minuto", en ese orden.

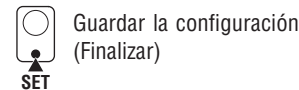


Formato de reloj



## 5 Pulsar el botón SET para completar la configuración

Pulse el botón **SET** con el reloj actual en pantalla. A continuación, la configuración de unidades se habrá completado y dichas unidades cambiarán a la Pantalla de funciones.



## Prueba de funcionamiento

Una vez instalado, compruebe que el ordenador muestra la velocidad girando la rueda delantera. Cuando no se muestre, compruebe las condiciones de instalación **A** y **B** de nuevo (página 2).



## Circunferencia del neumático

Puede encontrar la circunferencia del neumático (L) que le corresponde en el siguiente diagrama, o midiendo realmente la circunferencia del neumático (L) de su bicicleta.

### Medición de la circunferencia del neumático (L)

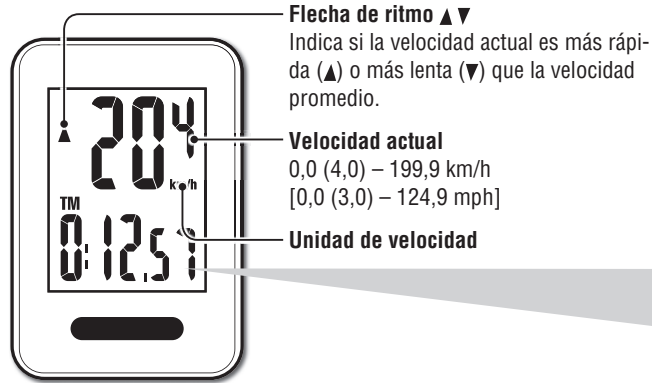
Para obtener la medición más precisa posible, complete una vuelta con la rueda de la bicicleta. Con los neumáticos a la presión adecuada, coloque la válvula en la parte inferior. Marque el punto en el suelo y, con el peso del usuario sobre la bicicleta, complete exactamente una revolución de rueda en línea recta (hasta que la válvula vuelva a la parte inferior). Marque la posición de la válvula y mida la distancia.



### Tabla de referencia de circunferencia de neumáticos

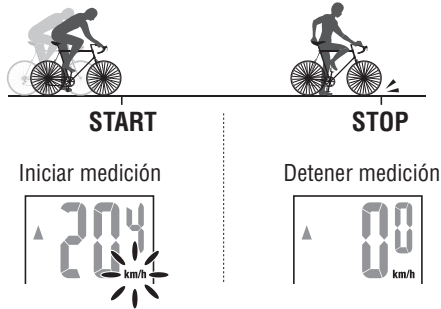
\* Generalmente, el tamaño del neumático o ETRTO se indica en el lateral del mismo.

ETRTO	Tire size	L (cm)	ETRTO	Tire size	L (cm)
40-254	14x1.50	102	37-590	26x1-3/8	207
47-254	14x1.75	110	37-584	26x1-1/2	210
40-305	16x1.50	119		650C Tubular 26x7/8	192
47-305	16x1.75	120			
54-305	16x2.00	125	20-571	650x20C	194
28-349	16x1-1/8	129	23-571	650x23C	194
37-349	16x1-3/8	130	25-571	650x25C 26x1(571)	195
32-369	17x1-1/4 (369)	134	40-590	650x38A	213
40-355	18x1.50	134	40-584	650x38B	211
47-355	18x1.75	135	25-630	27x1(630)	215
32-406	20x1.25	145	28-630	27x1-1/8	216
35-406	20x1.35	146	32-630	27x1-1/4	216
40-406	20x1.50	149	37-630	27x1-3/8	217
47-406	20x1.75	152	40-584	27.5x1.50	208
50-406	20x1.95	157	50-584	27.5x1.95	209
28-451	20x1-1/8	155	54-584	27.5x2.1	215
37-451	20x1-3/8	1625	57-584	27.5x2.25	218
37-501	22x1-3/8	177	18-622	700x18C	207
40-501	22x1-1/2	179	19-622	700x19C	208
47-507	24x1.75	189	20-622	700x20C	209
50-507	24x2.00	193	23-622	700x23C	210
54-507	24x2.125	197	25-622	700x25C	211
25-520	24x1(520)	175	28-622	700x28C	214
	24x3/4 Tubular	179	30-622	700x30C	215
28-540	24x1-1/8	180	32-622	700x32C	216
32-540	24x1-1/4	191		700C Tubular	213
25-559	26x1(559)	191	35-622	700x35C	217
32-559	26x1.25	195	38-622	700x38C	218
37-559	26x1.40	201	40-622	700x40C	220
40-559	26x1.50	201	42-622	700x42C	222
47-559	26x1.75	202	44-622	700x44C	224
50-559	26x1.95	205	45-622	700x45C	224
54-559	26x2.10	207	47-622	700x47C	227
57-559	26x2.125	207	54-622	29x2.1	229
58-559	26x2.35	208	56-622	29x2.2	230
75-559	26x3.00	217	60-622	29x2.3	233
28-590	26x1-1/8	197			



**Inicio/parada de las mediciones**

Las mediciones comienzan automáticamente cuando la bicicleta está en movimiento. Durante las mediciones los símbolos **km/h** o **mph** parpadean.



**Puesta a cero de los datos**

Los datos de las mediciones vuelven a 0 pulsando y manteniendo **MODE** en la pantalla de funciones.

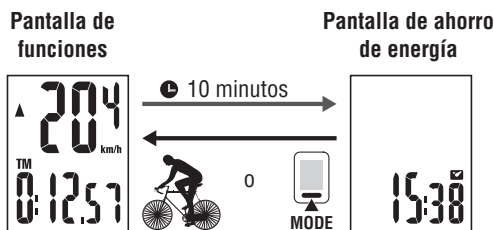
\* La distancia total (ODO) no se restablece.



(Pulse y mantenga)

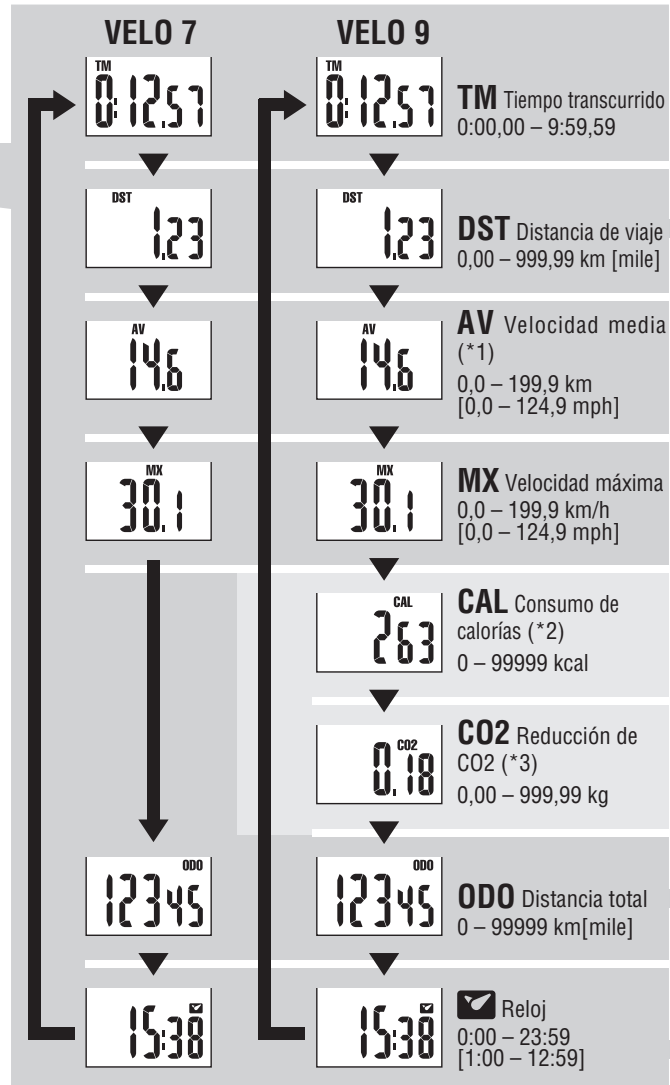
**Modo de ahorro de energía**

Si la computadora no ha recibido ninguna señal durante 10 minutos, el modo de ahorro de energía se activará y solo el reloj será visualizado. Cuando la computadora recibe una señal del sensor, la pantalla de funciones vuelve a aparecer.



**Cambio de la función de la computadora**

Presione el botón **MODE** para cambiar los datos de medición en la parte inferior en el orden mostrado en la siguiente ilustración.



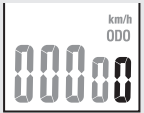
\*1 : Si el **TM** excede de 27 horas o la **DST** excede los 999,99 Km, .E aparecerá.  
Ponga a cero los datos.

\*2, \*3 : Para mostrarse sólo con VL820.

**Cómo cambiar la distancia total**

Muestre **DST** y, a continuación, presione el botón **SET** para cambiar a la pantalla de especificación manual de distancia total. Presione el botón **MODE** para aumentar el valor. Presione sin soltar el botón **MODE** para pasar al siguiente dígito. Presione el botón **SET** para confirmar el valor.

\* Solamente se pueden introducir números enteros. (0 – 99999 km [mile])



**Consumo de calorías (VL820) \*2**

Esta computadora mide el consumo de calorías integrando el valor calculado de la velocidad en casa segundo. Compruébelo como un valor de referencia.

Velocidad	10 km/h [mph]	20 km/h [mph]	30 km/h [mph]
Kcal por hora	67,3 kcal [155,2 kcal]	244,5 kcal [768,2 kcal]	641,6 kcal [2297,2 kcal]

**Cómo calcular las Reducción de CO2 (VL820) \*3**

Las Reducción de CO2 se calculan tal y como se describe a continuación. Trayecto recorrido (km) x 0,15 = Reducción de CO2 (kg)

\* El factor 0,15 se determina aplicando el valor medio de la media de coches de pasajero de gasolina en el 2008 con la ecuación “Reducción de CO2 por 1km conducido en un coche de gasolina” descrita en la página web del Ministerio de Tierra, Infraestructura, Transporte y Turismo.

**Cómo cambiar el tamaño del neumático**

Muestre la distancia total (**ODO**) y pulse el botón **SET** para cambiar el tamaño del neumático. El método de configuración es el mismo para “Preparar a computadora-3” (página 3).



**Cómo establecer el reloj**

En el modo reloj, pulse el botón **SET** situado en la parte posterior y la pantalla entrará en el modo de configuración del reloj. El método de configuración es el mismo para “Preparar a computadora-4” (página 3).

